

MAJANDUSAASTA ARUANNE

aruandeaasta algus: 01.01.2014

aruandeaasta lõpp: 31.12.2014

sihtasutuse nimi: Eestirootslaste Kultuuriomavalitsuse Sihtasutus

registrikood: 90009861

tänavatäli nimi, Rööüti

maja ja korteri number: 9

linn: Tallinn

maakond: Harju maakond

postisihtnumber: 10130

e-posti aadress: juhatuse@eestirootslane.ee

veebilehe aadress: www.eestirootslane.ee

Sisukord

Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Bilanss	4
Tulemiaruanne	5
Rahavoogude aruanne	6
Netovara muutuste aruanne	7
Raamatupidamise aastaaruande lisad	8
Lisa 1 Arvestuspõhimõtted	8
Lisa 2 Raha	9
Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed	9
Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad	10
Lisa 5 Võlad ja ettemaksed	10
Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused	10
Lisa 7 Annetused ja toetused	11
Lisa 8 Tulu ettevõtlusest	11
Lisa 9 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	12
Lisa 10 Jagatud annetused ja toetused	12
Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud	12
Lisa 12 Tööjõukulud	12
Lisa 13 Seotud osapooled	13
Lisa 14 Sündmused pärast bilansipäeva	13
Aruande allkirjad	14
Vandeaudiitori aruanne	15

Tegevusaruanne

Rootsi Vähemusrahvuse Kultuurinõukogu ja selle juurde loodud Eestirootslaste Kultuuriomavalitsuse Sihtasutuse põhitegevuseks on säilitada ja arendada eestirootslust Eestis, ühendada eestirootslasi Eestis ja välismaal ning kaitsta ja täita rahvusvähemuste kultuuriautonoomia seadusest ja kultuuriomavalitsuse- ja sihtasutuse põhikirjast tulenevaid kohustusi.

Sihtasutuse juhatus andis nõukogule ülevaate sihtasutuse majanduslikust tegevusest igal majandusaasta kvartalil.

Juhatus ja sihtasutuse nõukogu ühiskoosolekuid oli kokku viis. Perioodil 20.veebruar-3. märts koostati e-koosoleku protokoll, mille allkirjastasid kõik juhatus ja sihtasutuse nõukogu liikmed. Kultuurinõukogu kogunes kahele korralisele koosolekule, millest võttis osa 16 kultuurinõukogu liiget.

Kultuurinõukogu otsuse kohaselt muutus sihtasutuse nimi ja uueks nimeks sai Eestirootslaste Kultuuriomavalitsuse Sihtasutus, mis registreeriti uue nime ja korratatud põhikirja alusel. Uus juhatus ja sihtasutuse nõukogu korras ja korraldas aastal 2014 halduspoolt ja alustas kultuuriomavalitsuse strateegia juurde rakendusplaani koostamist.

Tegevustoetuse ja teiste Kultuuriministeeriumi programmide lisarahastuse ja kultuuriühingute toel korraldas kultuuriomavalitsus põgenemise 70. aastapäeva üritused Haapsalus ja Tallinnas. Eestirootslaste ajalooliste asualade kaardi jaoks saadi toetust Rootsi Suursaatkonnalt ja seega kaart ilmub trükist 2015. aasta kevadel.

Kultuuriomavalitsus osales 2014 aasta septembris traditsioonilisel Rahvusvähemuste päevadel Raekoja platsil koostöös Rannarootsi muuseumi ja Rootsi-Mihkli kogudusega. Alustati uute projektide nagu Eestirootslaste Laulu- ja Tantsupidu 2016 ettevalmistustöödega ja jätkati külasiltide projekti mahu välja segitamisega. Rakendusplaan valmib 2015. aasta jooksul ja selleks loodi vastavad töögrupid, mis alustasid tegevust 2014 aasta kevadel.

Raamatupidamise aastaaruanne

Bilanss

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013	Lisa nr
Varad			
Käibevara			
Raha	11 425	11 834	2
Nõuded ja ettemaksed	19	420	3
Varud	0	100	
Kokku käibevara	11 444	12 354	
Kokku varad	11 444	12 354	
Kohustused ja netovara			
Kohustused			
Lühiajalised kohustused			
Võlad ja ettemaksed	4 596	4 206	5
Kokku lühiajalised kohustused	4 596	4 206	
Kokku kohustused	4 596	4 206	
Netovara			
Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	8 215	8 215	
Reservid	4 921	4 921	
Eelmiste perioodide akumuleeritud tulem	-4 988	-1 769	
Aruandeaasta tulem	-1 300	-3 219	
Kokku netovara	6 848	8 148	
Kokku kohustused ja netovara	11 444	12 354	

Tulemiaruanne

(eurodes)

	2014	2013	Lisa nr
Tulud			
Annetused ja toetused	45 814	59 496	7
Tulu ettevõtlusest	0	824	8
Muud tulud	23	8	
Kokku tulud	45 837	60 328	
Kulud			
Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	-15 255	-35 217	9
Jagatud annetused ja toetused	-12 380	-8 333	10
Mitmesugused tegevuskulud	-3 615	-10 122	11
Tööjõukulud	-15 852	-9 670	12
Põhivara kulum ja väärtuse langus	0	-128	
Muud kulud	-35	0	
Kokku kulud	-47 137	-63 470	
Põhitegevuse tulem	-1 300	-3 142	
Muud finantstulud ja -kulud	0	-77	
Aruandeaasta tulem	-1 300	-3 219	

Rahavoogude aruanne

(eurodes)

	2014	2013
Rahavood põhitegevusest		
Põhitegevuse tulem	-1 300	-3 142
Korrigeerimised		
Põhivara kulum ja väärtuse langus	0	128
Kokku korrigeerimised	0	128
Põhitegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	401	947
Varude muutus	100	0
Põhitegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus	390	412
Laekunud intressid	0	2
Kokku rahavood põhitegevusest	-409	-1 653
Kokku rahavood	-409	-1 653
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	11 834	13 566
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-409	-1 653
Valuutakursside muutuste mõju	0	-79
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	11 425	11 834

Netovara muutuste aruanne

(eurodes)

				Kokku netovara
	Sihtkapital/Osakapital nimiväärtuses	Reservid	Akumuleeritud tulem	
31.12.2012	8 215	4 921	-1 769	11 367
Aruandeaasta tulem			-3 219	-3 219
31.12.2013	8 215	4 921	-4 988	8 148
Aruandeaasta tulem			-1 300	-1 300
31.12.2014	8 215	4 921	-6 288	6 848

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1 Arvestuspõhimõtted

Üldine informatsioon

Eestirootslaste Kultuuriomavalitsuse Sihtasutuse 2014. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

Eestirootslaste Kultuuriomavalitsuse SA tulemiaruanne on koostatud RTJ 14 lisas toodud skeemi alusel.

Raamatupidamise aastaaruande koostamisel on lähtutud soetusmaksumuse printsiibist, välja arvatud juhtudel, mida on kirjeldatud alljärgnevates arvestuspõhimõtetes.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud eurodes.

Raha

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas arvelduskontodel, nõudmiseni hoiuseid, lühiajalisi pangadeposiite ja rahaturufondi osakuid. Arvelduskrediiti kajastatakse bilansis lühiajaliste laenukohustuste koosseisus.

Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest kaudsel meetodil. Investeeringu- ja finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Välisvaluutas toimunud tehingud ning välisvaluutas fikseeritud finantsvarad ja -kohustused

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud tehingu toimumise päeval kehtinud Euroopa Keskpanka valuutakursid. Välisvaluutas fikseeritud varad ja kohustused seisuga 31. detsember 2014 on ümber hinnatud eurodesse bilansipäeval kehtinud Euroopa Keskpanka (või muu kasutatud keskpanga kurss) valuutakursside alusel. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu ja kuluna.

Nõuded ja ettemaksed

Kõiki muid nõudeid (viitlaekumised, antud laenud ning muud lühi- ja pikaajalised nõuded), välja arvatud edasimüügi eesmärgil omandatud nõudeid, kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuses.

Lühiajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega (miinus võimalikud allahindlused), mistõttu lühiajalisi nõudeid kajastatakse bilansis tõenäoliselt laekuvas summas. Pikaajaliste nõuete korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadaoleva tasu õiglases väärtuses, arvestades järgnevatel perioodidel nõudelt intressitulu, sisemise intressimäära meetodit kasutades. Edasimüügi eesmärgil soetatud nõudeid kajastatakse õiglase väärtuse meetodil.

Finantskohustused

Kõik finantskohustused (võlad hankijatele, võetud laenud, viitvõlad, väljastatud võlakirjad ning muud lühi- ja pikaajalised võlakohustused) võetakse algselt arvele nende soetusmaksumuses, mis sisaldab ka kõiki soetamisega otseselt kaasnevaid kulutusi. Edasine kajastamine toimub korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil (v.a edasimüügi eesmärgil soetatud finantskohustused ning negatiivse õiglase väärtusega tuletisinstrumentid, mida kajastatakse nende õiglases väärtuses).

Lühiajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumus on üldjuhul võrdne nende nominaalväärtusega, mistõttu lühiajalisi finantskohustusi kajastatakse bilansis maksmisele kuuluvas summas. Pikaajaliste finantskohustuste korrigeeritud soetusmaksumuse arvestamiseks võetakse nad algselt arvele saadud tasu õiglases väärtuses (millest on maha arvatud tehingukulutused), arvestades järgnevatel perioodidel kohustustelt intressikulu kasutades sisemise intressimäära meetodit.

Finantskohustus liigitatakse lühiajaliseks, kui selle tasumise tähtaeg on kaheteist kuu jooksul alates bilansikuupäevast; või ettevõtte pole tingimusteta õigust kohustise tasumist edasi lükata rohkem kui 12 kuud pärast bilansikuupäeva.

Annetused ja toetused

Saadud annetused ja toetused on mitte-sihtotstarbelised, mis kajastatakse tuluna hetkel, mil nende laekumine on kindel. Sihtotstarbelisi annetusi ja toetusi kajastatakse lähtudes juhendis RTJ 12 kirjeldatud sihtfianitseerimise arvestuse põhimõtetest (s.o. kajastatakse tuluna nendes perioodides, mil leiavad aset kulutused, mille kompenseerimiseks annetused ja toetused on mõeldud).

Annetust või toetust, mis on küll mõeldud kasutamiseks teatud kindlas valdkonnas, kuid ei ole otseselt seotud ühegi konkreetse projekti finantseerimisega, ei loeta sihtotstarbeliseks annetuseks. Vastavalt § 15(a) kajastatakse selliseid annetusi ja toetusi tuluna hetkel, mil nende laekumine on praktiliselt kindel.

Tulud

Tuludeks on ühingu liikmetelt saadud sisseastumismaksud.

Aruandeperioodil tuluna kajastatud annetused ja toetused, v.a. liikmetelt regulaarselt saadavd tasud, sihtotstarbelised piirangute ja piirangutega annetused ja toetused. Muud ebaregulaarselt tekkivad tulud, sh. kasum materiaalse põhivara müügist, saadud trahvid, viivised ja intressid.

Kulud

Kuludeks on sihtotstarbeliste projektidega seotud otsesed kulud, mida finantseeritakse annetuste, toetustega. Samuti aruandeperioodil jagatud annetused ja toetused. Administratiivsetel ja muudel eesmärkidel tehtud tegevuskulud, tööjõukulud, materiaalse põhivaralt arvestatud amortisatsioonikulu, ning muud ebaregulaarselt tekkivad kulud.

Maksustamine

Eestis kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis ettevõtte aruandeaasta kasumit. Tulumaksu makstakse dividendidelt, erisoodustustelt, kingitustelt, annetustelt, vastuvõtukuludelt, ettevõtlusega mitteseotud väljamaksetelt ning siirdehinna korrigeerimistelt.

Seotud osapooled

Äriühing loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele otsustele. Seotud osapoolteks on juhatus ja nõukogu ning olulise osalusega eraisikutest omanikud.

Lisa 2 Raha

(eurodes)

	31.12.2014	31.12.2013
Arvelduskontod	11 275	11 834
Kassa	150	0
Kokku raha	11 425	11 834

Lisa 3 Nõuded ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2014	12 kuu jooksul	Lisa nr
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	19	19	
Kokku nõuded ja ettemaksed	19	19	
	31.12.2013	12 kuu jooksul	Lisa nr
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	2	2	
Ettemaksed	418	418	
Tulevaste perioodide kulud	418	418	
Kokku nõuded ja ettemaksed	420	420	

Lisa 4 Maksude ettemaksed ja maksuvõlad

(eurodes)

	31.12.2014		31.12.2013	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Üksikisiku tulumaks		115		80
Sotsiaalmaks		233		125
Kohustuslik kogumispension		14		0
Töötuskindlustusmaksed		0		4
Intress		9		0
Ettemaksukonto jääk	19		2	
Kokku maksude ettemaksed ja maksuvõlad	19	371	2	209

Lisa 5 Võlad ja ettemaksed

(eurodes)

	31.12.2014	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	243	243
Võlad töövõtjatele	708	708
Maksuvõlad	371	371
Muud võlad	234	234
Muud viitvõlad	234	234
Saadud ettemaksed	3 040	3 040
Tulevaste perioodide tulud	3 040	3 040
Kokku võlad ja ettemaksed	4 596	4 596
	31.12.2013	12 kuu jooksul
Võlad tarnijatele	18	18
Maksuvõlad	209	209
Muud võlad	25	25
Muud viitvõlad	25	25
Saadud ettemaksed	3 954	3 954
Tulevaste perioodide tulud	3 954	3 954
Kokku võlad ja ettemaksed	4 206	4 206

Lisa 6 Sihtotstarbelised tasud, annetused ja toetused

(eurodes)

Varad neto soetusmaksumuses

	2014	2013
	Saadud	Saadud
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks		
Sihtfinantseerimine	15 255	35 217
Kokku sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	15 255	35 217

2014. aastal saadud sihtfinantseerimistoetus oli ette nähtud projektide "Põgenemise 70.mälestusaasta meenutusürituste tähistamine" läbiviimiseks, raamat sunnitud põgenemisest Rootsi 1943-1944 toimetamisele. Toetus Rootsi Päev Noarootsis läbiviimiseks.

Lisa 7 Annetused ja toetused

(eurodes)

	2014	2013
Sihtfinantseerimine tegevuskuludeks	39 541	41 641
Mittesihtotstarbelised annetused ja toetused	6 273	17 855
Kokku annetused ja toetused	45 814	59 496
sh eraldi riigieelarvest	45 677	52 728

Rahalised ja mitterahalised annetused		
	2014	2013
Rahaline annetus	45 814	59 496
Kokku annetused ja toetused	45 814	59 496

Lisa 8 Tulu ettevõtlusest

(eurodes)

	2014	2013
Tulu vahendamisest	0	824
Kokku tulu ettevõtlusest	0	824

Lisa 9 Sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud (eurodes)

	2014	2013
Transpordikulud	257	2 290
Üür ja rent	1 915	220
Mitmesugused bürookulud	9 278	4 112
Lähetuskulud	22	0
Riiklikud ja kohalikud maksud	6	26
Tööjõukulud	0	9 867
Amortisatsioonikulu	0	128
Muud	3 777	18 574
Kokku sihtotstarbeliselt finantseeritud projektide otsesed kulud	15 255	35 217

Lisa 10 Jagatud annetused ja toetused (eurodes)

	2014	2013
Jagatud annetused ja toetusd	12 380	8 333
Kokku jagatud annetused ja toetused	12 380	8 333

Lisa 11 Mitmesugused tegevuskulud (eurodes)

	2014	2013
Üür ja rent	300	1 830
Mitmesugused bürookulud	490	830
Lähetuskulud	1 970	3 483
Muud	855	3 979
Kokku mitmesugused tegevuskulud	3 615	10 122

Lisa 12 Tööjõukulud (eurodes)

	2014	2013
Palgakulu	11 906	7 253
Sotsiaalmaksud	3 946	2 417
Kokku tööjõukulud	15 852	9 670
Töötajate keskmine arv taandatud täistööajale	1	1

Lisa 13 Seotud osapooled

(eurodes)

Liikmete arv majandusaasta lõpu seisuga		
	31.12.2014	31.12.2013
Füüsilisest isikust liikmete arv	1	0
Tegev- ja kõrgemale juhtkonnale arvestatud tasud ja muud olulised soodustused		
	2014	2013
Arvestatud tasu	11 705	7 216

Seotud osapooli loetakse seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärilistele otsustele.

SA juhtkonna hinnangul ei ole nimetatud tehingutes seotud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindasid ja intresse, ega antud soodustusi.

Lisa 14 Sündmused pärast bilansipäeva

Olulisi sündmusi pärast bilansipäeva ei ole toimunud.

Aruande digitaalallkirjad

Aruande lõpetamise kuupäev on: 06.03.2015

Eestirootslaste Kultuuriomavalitsuse Sihtasutus (registrikood: 90009861) 01.01.2014 - 31.12.2014 majandusaasta aruande andmete õigsust on elektrooniliselt kinnitanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
JANA STAHL	Juhatuse liige	06.03.2015
ELNA SIIMBERG	Juhatuse liige	07.03.2015

SÕLTUMATU VANDEAUDIITORI ARUANNE

Eestirootslaste Kultuuriomavalitsuse Sihtasutuse Nõukogule

Olen üle vaadanud Eestirootslaste Kultuuriomavalitsuse Sihtasutuse raamatupidamise aastaaruande, mis sisaldab bilanssi seisuga 31. detsember 2014, nimetatud kuupäeval lõppenud majandusaasta kohta koostatud tulemiaruanne, netovara muutuste aruanne ja rahavoogude aruanne, raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud olulise arvestuspõhimõtete kokkuvõtet ning muid selgitavaid lisa. Ülevaadatud raamatupidamise aastaaruanne on esitatud lehekülgedel 4 kuni 13.

Juhtkonna vastutus raamatupidamisaruannete eest

Juhtkond vastutab selle eest, et see raamatupidamise aastaaruanne koostatakse ja esitatakse õiglaselt kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga, ning sellise sisekontrolli eest, mida juhtkond peab vajalikuks sellise raamatupidamise aastaaruande koostamiseks, mis on vaba olulisest, kas pettusest või veast tingitud väärkajastamisest.

Vandeaudiitori kohustus

Minu kohustuseks on avaldada kokkuvõtte raamatupidamise aastaaruande kohta. Ülevaatus viidi läbi kooskõlas ülevaatus töövõtude rahvusvahelise standardiga (ISRE) /Eesti) 2400 (muudetud) möödunud perioodide finantsaruannete ülevaatus teenus. ISRE (Eesti) 2400 (muudetud) nõuab minult kokkuvõtte tegemist selle kohta, kas ma olen saanud teadlikuks millestki, mis paneks mind uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne tervikuna ei ole kõigis olulistest osades koostatud kooskõlas rakendatava finantsaruandluse raamistikuga. Selle standardi kohaselt olen ka kohustatud järgima asjaspepuutuvaid eetikanõudeid.

Raamatupidamise aastaaruande ülevaatus kooskõlas ISRE (Eesti) 2400-ga (muudetud) on piiratud kindlust andev töövõtt. Ülevaatus käigus viiakse läbi protseduurid, mis eelkõige tähendab järelepäringute tegemist juhtkonnale ja teistele isikutele majandusüksuses (nagu asjakohane) ja analüütiliste protseduuride rakendamist, ning hangitud tõendusmaterjali hindamist.

Ülevaatus käigus läbiviidud protseduurid on palju vähem mahukad kui rahvusvaheliste auditeerimise standarditega kooskõlas tehtud auditi käigus läbiviidud protseduurid. Seetõttu ei avalda ma nende finantsaruannete kohta auditiarvamust.

Kokkuvõtte

Ülevaatus põhjal ei saanud ma teadlikuks millestki sellisest, mis paneks mind uskuma, et raamatupidamise aastaaruanne ei esita kõigis olulistest osades õiglaselt Eestirootslaste Kultuuriomavalitsuse Sihtasutuse finantsseisundit seisuga 31. detsember 2014 ning sellel kuupäeval lõppenud majandusaasta finantstulemust ja rahavoogusid kooskõlas Eesti hea raamatupidamistavaga.

Audiitorettevõtja nimel Indrek Kruhberg
Vandeaudiitori number 54
Indrek Kruhberg audiitoriteenused
Audiitorettevõtja tegevusloa number 249
Tiigi tee 14, Päre küla, 71023 Viljandimaa
19. märts, 2015. a.

Audiitorite digitaalallkirjad

Eestirootslaste Kultuuriomavalitsuse Sihtasutus (registrikood: 90009861) 01.01.2014 - 31.12.2014 majandusaasta aruandele lisatud audiitori aruande on digitaalselt allkirjastanud:

Allkirjastaja nimi	Allkirjastaja roll	Allkirja andmise aeg
INDREK KRUHBERG	Vandeaudiitor	19.03.2015

Tegevusalad

Tegevusala	EMTAK kood	Põhitegevusala
Rahvusvähemuste ühendused ja kultuuriseltsid, rahvusvahelist austust ja sõprust edendavadühendused	94994	Jah

Sidevahendid

Liik	Sisu
E-posti aadress	juhatus@eestirootslane.ee
E-posti aadress	marika@vahkon.ee
Veebilehe aadress	www.eestirootslane.ee